

**Vous avez le droit de vous sentir en sécurité!**

Vous êtes un migrant/une migrante et vous avez été victime de violences en raison de votre origine, de la couleur de votre peau, religion ou la langue que vous parlez? Vous avez été témoin d'un crime motivé par un préjudice contre un étranger en raison de sa couleur de peau, de son origine ethnique ou nationale ou de sa religion?

**Écrivez-nous ou appelez-nous:**

L'Association d'Intervention Juridique à Varsovie:

792 568 561, [biuro@interwencjaprawna.pl](mailto:biuro@interwencjaprawna.pl)

L'Association Homo Faber à Lublin:

602 430 868, [info@hf.org.pl](mailto:info@hf.org.pl)

L'Association Nomada à Wrocław

791 576 459, [counselling@nomada.info.pl](mailto:counselling@nomada.info.pl)

**Nous vous fournissons une assistance complète et gratuite :**

- reporting a criminal act to the police
- providing legal support
- providing assistance of a person who speaks your language.

**Bạn có quyền cảm giác an toàn!**

Bạn có phải là người di cư và bạn đã từng là nạn nhân của hành vi bạo lực vì chủng tộc, màu da, tôn giáo hoặc ngôn ngữ của mình không? Bạn đã từng là nhân chứng của tội phân biệt chủng tộc, phân biệt do tôn giáo v.v. chưa?

**Viết thư cho chúng tôi hoặc gọi cho chúng tôi:**

Hiệp hội Stowarzyszenie Interwencji Prawnej, Vác-Sa-Va:

[biuro@interwencjaprawna.pl](mailto:biuro@interwencjaprawna.pl), điện thoại 792 568 561

Hiệp hội Homo Faber, Lublin:

[info@hf.org.pl](mailto:info@hf.org.pl), số điện thoại 602 430 868

Hiệp hội Nomada, Wrocław:

[counselling@nomada.info.pl](mailto:counselling@nomada.info.pl), điện thoại 791 576 459

**Chúng tôi sẽ cung cấp hỗ trợ miễn phí :**

- chúng tôi sẽ giúp bạn khai báo với cảnh sát
- chúng tôi sẽ cung cấp hỗ trợ pháp lý,
- chúng tôi sẽ cung cấp người phiên dịch.

**لديك الحق في الشعور بالأمان !**

هل أنت مهاجرة / مهاجر وتعرضت للعنف بسبب لون البشرة أو الدين أو اللغة؟  
هل شاهدت تحيزاً ضد أجنبية / أجنبي على أساس لون البشرة أو العرق أو الجنسية أو الدين؟

**اكتب أو اتصل بـ :**

Warsaw, Association for Legal Intervention:

[biuro@interwencjaprawna.pl](mailto:biuro@interwencjaprawna.pl), 792 568 561

Lublin, Homo Faber Association:

[info@hf.org.pl](mailto:info@hf.org.pl), 602 430 868

Wrocław, Nomada Association:

[counselling@nomada.info.pl](mailto:counselling@nomada.info.pl), 791 576 459

**سوف نقدم لك مساعدة مجانية شاملة :**

- المساعدة على إبلاغ الشرطة مباشرة
- توفير الدعم القانوني المجاني
- توفير شخصاً يمكنه التحدث بلغتك.

**out of shadow**



**out of shadow**



**out of shadow**



**wyjść z cienia**

Pomoc udzielana w ramach projektu „Wyjść z cienia. Wsparcie pokrzywdzonych z nienawiści” finansowanego przez Fundację im. Stefana Batorego, program Aktywni Obywatele – Fundusz Krajowy finansowany z Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego

Ireland, Liechtenstein, Norway, Active citizens fund

Stowarzyszenie Interwencji Prawnej

Homo Faber

NOMADA

Wsparcie pokrzywdzonych z nienawiści – Fundusz

### **Masz prawo czuć się bezpiecznie!**

Jesteś migrantką/migrantem i spotkała Cię przemoc z powodu Twojego pochodzenia, koloru skóry, religii czy języka, którym się posługujesz? Byłaś/byłeś świadkiem przestępstwa motywowanego uprzedzeniami wobec cudzoziemca/cudzoziemki z powodu koloru skóry, pochodzenia etnicznego, narodowego czy wyznania?

#### **Napisz do nas lub zadzwoń:**

Stowarzyszenie Interwencji Prawnej,  
Warszawa: biuro@interwencjaprawna.pl, tel. 792 568 561  
Stowarzyszenie Homo Faber, Lublin: info@hf.org.pl, tel. 602430868  
Stowarzyszenie Nomada,  
Wrocław: counselling@nomada.info.pl tel. 790428352

#### **Zapewnimy Ci kompleksową bezpłatną pomoc:**

- pomożemy złożyć doniesienie na policję
- zapewnimy wsparcie prawne,
- zapewnimy asystę osoby porozumiewającej się Twoim językiem.

### **You have a right to feel safe!**

Are you a migrant who faced violence because of nationality, skin colour, religion or language? Have you been a witness of a criminal act motivated by hatred or prejudice towards foreigners because of their skin colour, ethnicity, nationality or religion?

#### **Email or call us at:**

Association for Legal Intervention,  
Warsaw: biuro@interwencjaprawna.pl, 792 568 561  
Homo Faber Association, Lublin: info@hf.org.pl, 602 430 868  
Nomada Association, Wrocław:  
counselling@nomada.info.pl, 791 576 459

#### **We can provide you with comprehensive and free of charge help in:**

- reporting a criminal act to the police
- providing legal support
- providing assistance of a person who speaks your language.

### **У Вас право відчувати себ в безпеці!**

Ви мігрант/мігрантка і зазнали насильства спричиненого Вашим походженням, кольором шкіри, релігією чи мовою, якою говорите? Ви стали свідком злочину мотивованого упередженнями проти іноземця за ознаками кольору шкіри або етнічної, релігійної чи національної приналежності?

#### **Напишіть нам або подзвоніть:**

Асоціація Правової Допомоги СИР (Stowarzyszenie Interwencji Prawnej), Варшава: biuro@interwencjaprawna.pl, тел.: 792 568 561  
Товариство Homo Faber, Люблін: info@hf.org.pl, тел.: 602 430 868  
Товариство Nomada, Вроцлав: counselling@nomada.info.pl, тел.: 791 576 459

#### **Ми надамо всебічну безкоштовну допомогу:**

- допоможемо подати заяву в поліцію,
- надамо юридичну підтримку,
- приділимо супровід людини, яка володіє вашою мовою.

### **Ты вправе чувствовать себя безопасно!**

Ты мигрант/мигрантка и подвергся/лась насилию из-за Твоего происхождения, цвета кожи, религии или языка, на котором говоришь? Ты был/была свидетелем преступления, мотивированного предрассудками по отношению к иностранцу/иностранке из-за цвета кожи, этнического или национального происхождения, религии?

#### **Напиши нам или позвони:**

Ассоциация юридической помощи (Stowarzyszenie Interwencji Prawnej), Варшава: biuro@interencjaprawna.pl, тел. 792 568 561  
Ассоциация Хомо фабер (Stowarzyszenie Homo Faber), Люблин: info@hf.org.pl, тел. 602 430 868  
Ассоциация Номада (Stowarzyszenie Nomada), Вроцлав: counselling@nomada.info.pl, тел. 790 428 352

#### **Гарантируем комплексную бесплатную помощь:**

- поможем подать заявление в полицию,
- обеспечим правовую поддержку,
- обеспечим сопровождение лица, владеющего Твоим языком.

**out of shadow**



**out of shadow**



**out of shadow**



**out of shadow**

